

ORIGINALE



Serv. Determinazioni Dirigenziali

Trasmessa: Ser. XII

Rag. Altes

il 11-01-2008

Il Resp. del servizio
Istruttore Amministrativo
M. Siribano

CITTA' DI RAGUSA

SETTORE XIII

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Annotata al Registro Generale	OGGETTO:compartecipazione allo
in data - 9 GEN. 2008	spettacolo "la fecondità dell'imperfezione
N. 11 8	nelle canzoni di Fabrizio De Andrè" giorno
N. 1 SETTORE XIII	04/01/08 Teatro Tenda
DATA 02.01.08	

DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITA' DEI FONDI

Nessun impegno di spesa

IL RAGIONIERE

L'anno duemilaotto il giorno due del mese di Gennaio, nell'ufficio del Settore XIII il Dirigente, Dott. Santi Di Stefano ha adottato la seguente determinazione:

IL DIRIGENTE

Premesso che con nota assunta al protocollo generale di questo Comune il 02.01.08 al n° 248, che si allega al presente atto per farne parte integrante e sostanziale, l'associazione ONLUS "trasgressione.nt" con sede a Milano in via Crollalanza 11, ha proposto a questa Amministrazione l'effettuazione dello spettacolo "la fecondità dell'imperfezione nelle canzoni di Fabrizio De Andrè" da tenersi giorno 4 gennaio 2008, al teatro tenda abbinato al concorso "dialogo con i personaggi imperfetti di De Andrè";

Considerato che tale manifestazione consiste in uno spettacolo inserito in un percorso più ampio che vede coinvolti studenti universitari e detenuti impegnati in convegni e concerti svolti dentro e fuori le carceri al fine di promuovere la maturazione personale e professionale di detenuti e studenti e alimentare la comunicazione fra carcere e società e fra genitori e figli.

In particolare nel corso dei concerti viene proposto un mix dove le canzoni di De Andrè, che è stato cantore della imperfezione umana, costituiscono la maggior parte dello spettacolo. Le canzoni vengono intessute con brevi spunti (poesie, quadri e brevi filmati) provenienti dalla ricerca e dalla creatività del gruppo stesso e dalle numerose collaborazioni esterne. Il concerto mira a divertire con la qualità della musica e a stimolare con i contenuti la comunicazione e la creatività degli spettatori. Pertanto lo spettacolo è adatto a grandi e ragazzi.

Alla luce di quanto sopra l'Amministrazione vuole partecipare alle spese per la realizzazione della manifestazione proposta per offrirla ai cittadini nella serata del 04.01.08 al Teatro Tenda mediante la disponibilità gratuita del Teatro Tenda ed il pagamento (mediante l'utilizzazione di somme messe a disposizione da privati) delle spese necessarie al noleggio del Service .

Vista la nota della ditta ARTEORTO di S.Croce Camerina e della ditta ECOENERGY di S.Croce Camerina assunte al protocollo generale il 18.12.07 rispettivamente al n. 97788 e al n. 97790 che si allegano al presente atto per farne parte integrante e sostanziale con la quale esprime la propria disponibilità all'erogazione di un contributo di euro 250,00 cadauno per complessivi euro € 500,00, come supporto al programma di iniziative natalizie, con le quali si potrebbe far fronte al pagamento del costo del service di pari importo;

Verificata la volontà dell'Assessore allo spettacolo, di partecipare alla suddetta iniziativa.

Visto l'art.53 del Regolamento di organizzazione degli Uffici e dei Servizi comunali approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 64 del 30-10-1997 che attribuisce ai dirigenti la gestione delle attività finanziarie nell'ambito degli obiettivi assegnati al settore di competenza;

Visto l' art. 65 del medesimo Regolamento in ordine alla forma, pubblicità ed efficacia della Determinazione;

Visti gli artt.14 e 17 del Regolamento di contabilità Comunale, approvato con deliberazione del CC. N. 44 del 20\06\1997;

Vista l'attestazione sulla regolarità contabile e copertura finanziaria del Responsabile del Servizio Ragioneria;

DETERMINA

1. Accettare la sponsorizzazione di € 500,00 dalle ditte ARTEORTO e ECOENERGY , come supporto al programma di iniziative natalizie, da utilizzare per il pagamento diretto delle spese per il noleggio del Service, autorizzando le stesse ad esporre durante la manifestazione il logo aziendale;
2. Di partecipare alla organizzazione dello spettacolo "La Fecondità dell'imperfezione nelle canzoni di Fabrizio De Andrè" da tenersi il 4 gennaio 2008 presso il Teatro Tenda Comunale mettendo a disposizione della associazione proponente la somma che le ditte, di cui al punto 1, hanno destinato come supporto al programma natalizio dell'Amministrazione per pagamento diretto delle spese del Service ammontanti ad euro 500,00 iva compresa;
3. Autorizzare l'uso del Teatro tenda per l'effettuazione dello spettacolo dando atto che le spese relative al pagamento del servizio di vigilanza dei Vigili del fuoco, quelle relative alla SIAE, la pubblicità, il cachet degli artisti e la pulizia del teatro tenda a carico dell'associazione proponente;

Ragusa, 02.01.08

Il Responsabile del Procedimento

Salvatore Giuffrida

Il Dirigente del Settore XIII
(Dr. Santi Di Stefano)

Allegati: Proposta della ditta ARTEORTO di S. Croce Camerina, della ditta Ecoenergy di S. Croce Camerina e la proposta dell'Associazione "Traggressione.net"

Da trasmettersi d'ufficio, oltre che al Sindaco ed al Segretario Generale, ai seguenti settori/uffici: III-XIII

IL DIRIGENTE DEL SETTORE XIII

Dr. Santi Di Stefano

Visto: 8.1.08

Il Dirigente del Settore Il Segretario Generale
Ragusa, li 03-01-2008

Per presa visione:

Il Direttore Generale

Il Sindaco

Ragusa, li

SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151, 4° comma, del TUEL.

Ragusa _____

IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA

Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 21 GEN. 2008

IL MESSO COMUNALE

(Tagliarini Sergio)

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 21 GEN. 2008 al 27 GEN. 2008

Ragusa 28 GEN. 2008

IL MESSO COMUNALE

(Liotra Giovanni)

Parte integrante e sostanziale
della determinazione dirigenziale

N. 8 del - 9 GEN. 2008

CITTA' DI RAGUSA

02 GEN 2008

PROT. N° 248

CAT. CLAS. 60 FASC.

Spettabile Comune di Ragusa

Alla cortese attenzione dell'assessore allo Spettacolo e alla Cultura

Il sottoscritto Angelo Aparo, presidente dell'associazione Onlus "Trasgressione.net", in relazione alle manifestazioni per il periodo delle festività Natalizie 2007, propone il concerto: *"La fecondità dell'imperfezione nelle canzoni di Fabrizio De André"* e il concorso abbinato *"Dialogo con i personaggi imperfetti di De André"*, di cui all'allegato.

Vivo e lavoro a Milano come psicologo in più ambiti: studio privato, carcere, insegnamento. Nel carcere milanese di San Vittore coordino un gruppo di lavoro nel quale collaborano studenti universitari e detenuti (una trentina in tutto). Nucleo centrale del lavoro, dei convegni e dei concerti che facciamo dentro e fuori dal carcere (università, sedi comunali, teatri, piazze) è la materia imperfetta di cui siamo composti. Obiettivo del gruppo è promuovere la maturazione personale e professionale di detenuti e studenti e alimentare la comunicazione fra carcere e società e fra genitori e figli.

In particolare, nel corso dei concerti, proponiamo un mix dove le canzoni di De André, che della imperfezione umana è stato cantore, costituiscono circa i 2/3 dello spettacolo; le canzoni vengono intessute con brevi spunti (poesie, quadri, brevi filmati) provenienti dalla ricerca e dalla creatività del gruppo stesso e dalle numerose collaborazioni esterne (vedi il sito www.trasgressione.net). I concerti mirano a divertire con la qualità della materia musicale e a stimolare con i contenuti la comunicazione e la creatività degli spettatori (a volte attivamente partecipi) per contribuire a prevenire quei tipici smarrimenti dell'adolescenza dai quali a volte si giunge a veri e propri comportamenti devianti. Destinatari delle nostre iniziative sono, dunque, tanto gli adulti quanto i ragazzi.

Nato nella provincia di Ragusa, il concerto è stato già proposto più volte anche in Lombardia nelle sedi di Pavia, Livigno, Arona, ecc. e nel carcere milanese di San Vittore, sostenuto e sponsorizzato dal Comune di Milano e dalla Fondazione De André. Gli ultimi concerti in Sicilia sono stati quelli di Ragusa Ibla, a cavallo fra agosto e settembre scorsi. Allego l'articolo de La Sicilia del 19 set. 07 per documentarne il risultato.

Il costo di ogni spettacolo in Sicilia è di 3.000 euro così distinte:

Server	euro	500,00
Siae	euro	250,00
Pubblicità	euro	400,00
Wwff	euro	350,00
artisti	euro	1500,00

ngl del fuoco
Rubine

Si chiede al Comune la compartecipazione alle spese.

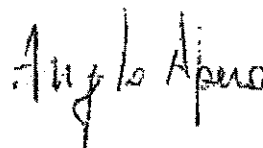
Per i costi relativi al concorso "Dialogo con i personaggi..." si rimanda al progetto allegato e alla responsabile dello stesso in Sicilia, Sig.ra Mimi Inclimona.

Angelo Aparo
Nato a Ragusa il 13-09-1951
Codice Fiscale: PRA NGL 51P13 H163B
IVA: 0632 1280 155

Dati fiscali dell'associazione:
"Trasgressione.net ONLUS
Via dei Crollalanza, 11
20143 Milano
Cf: 97440550166.

- o Angelo Aparo: 02/8942.1886; 339/4421542; aparo@trasgressione.net
- o Martino Modica: 339/3529404; avamod@tin.it
- o Mimi Inclimona: 339/2245571; inclimona.domenica@gmail.com

Distintamente
Angelo Aparo



Trasgressione.net Onlus
Via dei Crollalanza, 11
20143 MILANO



Spett.le Comune di Ragusa
Progetto per i comuni della provincia
All'attenzione dell'assessore alla cultura

OGGETTO: Gioco abbinato al concerto "La fecondità dell'imperfezione"

- ✓ Titolo: Dialogo con i personaggi imperfetti di Fabrizio De André
- ✓ Sintesi: gara di creatività basata su contributi personali (foto, dipinti, video clip, poesie, racconti) atti a commentare i personaggi e i temi delle canzoni di F. De André proposte nei concerti dal nostro gruppo musicale;
- ✓ Obiettivi dell'iniziativa: prevenzione di comportamenti devianti quali bullismo e tossicodipendenza;
- ✓ Destinatari: adolescenti e giovani adulti;
- ✓ Partner auspicati: Trasgressione.net, Comuni e relativi Assessorati, istituti scolastici di scuole medie superiori, Aziende sponsor, Fondazione De André;
- ✓ Tempi: circa 2/3 mesi, di cui:
 - circa 6 settimane per la preparazione e per l'esposizione dei lavori in una sede scolastica (o altra compatibile con i giovani coinvolti) nel periodo che precede il concerto finale e la premiazione (vacanze di Natale e/o periodo estivo);
 - circa due settimane per l'esame dei lavori da parte di una giuria (costituita da membri locali e dal Gruppo della Trasgressione) e per la "cucitura" delle opere presentate dai concorrenti con le canzoni;
 - giornata conclusiva, con concerto, presentazione delle opere vincenti e premiazione dei primi classificati.

Il progetto e le sue motivazioni

La frequente sensazione di inadeguatezza, a volte di impotenza, che si accompagna all'adolescenza quasi come suo corredo naturale, induce spesso a fare cattivo uso delle proprie risorse e a cercare di placare inquietudini e smarrimenti con mezzi e condotte che accrescono la conflittualità del giovane con il mondo adulto e hanno un costo elevato per le singole persone e per la società.

In risposta a ciò, trasgressione.net propone una competizione ludica, che favorisca l'espressione di parti significative di sé e alimenti una relazione di fiducia e di collaborazione con le istituzioni: i partecipanti, appoggiandosi ai personaggi imperfetti che popolano il mondo poetico di De André, producono documenti personali o di gruppo per dare spazio alle loro riflessioni e alle loro aspirazioni e per imparare a interagire costruttivamente col mondo adulto.



Background

Il *Gruppo della Trasgressione* ha fra i suoi principali campi di attività e obiettivi:

- **il lavoro sull'imperfezione** e, in particolare, gli strumenti e le relazioni con cui gli adolescenti possono reagire costruttivamente alle inquietudini e alle incertezze che caratterizzano la loro età;
- **la prevenzione dei comportamenti a rischio** (uso di droghe, bullismo, condotte auto ed etero lesionistiche).

Dal 2002 il *Gruppo della Trasgressione* collabora

- con diversi istituti scolastici proprio in funzione della prevenzione dei comportamenti a rischio (vedi sul sito web www.trasgressione.net il lavoro con l'istituto ITIS di Carate Brianza, gli incontri con l'Istituto "Carlo Porta" di Milano, l'Istituto "Mattei" di Rho);
- con alcuni magistrati del Tribunale di Sorveglianza di Milano e con le facoltà di Psicologia e di Giurisprudenza della Statale di Milano (workshop annuali con scout provenienti da tutta la Lombardia; convegni come "*La punizione e i suoi protagonisti*", Università Statale Milano; "*Il rapporto con l'autorità*", Carcere di San Vittore; il recente convegno sul male, al Tribunale di Milano).

Da due anni la "*Trsg.band*" in Lombardia e la "*Border Band*" in Sicilia (entrambi partner musicali del *Gruppo della Trasgressione*) propongono le canzoni del cantautore genovese in concerti a tema:

- *L'autorità del bambino* (in collaborazione col Comune di Milano, giugno 2006)
- *La seduzione delle droghe* (comunità Exodus di Milano, ottobre 2006);
- *La relazione fra cittadino e istituzioni* (collaborazione col Comune di Arona, novembre 2006);
- *Pena e rieducazione* (Università Statale Milano, marzo 2007);
- *Le domande abortite del bullo* (collaborazione con alcuni licei di Milano, San Vittore, giugno 2007);
- *La fecondità dell'imperfezione* (diversi concerti nella provincia di Ragusa dall'estate 2005 a oggi).

Convegni e concerti hanno in comune la collaborazione fra discipline e soggetti eterogenei: docenti universitari, giovani studenti, detenuti, artisti intessono i loro contributi personali sul tema in oggetto in presenza di un pubblico puntualmente coinvolto dalla varietà di voci.

Trasgressione.net Onlus
Via dei Crollalanza, 11
20143 MILANO



In particolare,
ai concerti, le
canzoni sono
quasi sempre
accompagnate
da poesie, illu-
strazioni, qua-
dri e piccoli fil-
mati.



Nei 4 concerti dati nella provincia di Ragusa in occasione delle ultime vacanze di Natale, grazie alla collaborazione con alcuni giovani del luogo e col prof. Giuca (che ha proposto dei suggestivi collegamenti fra alcuni personaggi della "Divina commedia" e altri di De André), abbiamo inaugurato anche a Ragusa, Ispica, Modica e Scicli il modello maturato in Lombardia soprattutto con Adriano Avanzini, un artista che ha corredato molte canzoni di De André con quadri, filmati e illustrazioni che vengono esposti o proiettati durante i concerti: il 16 dicembre 2006, dentro San Vittore, un dipinto di Avanzini è diventato, insieme al celebre quadro di Rembrandt "Il ritorno del figlio prodigo" e in combinazione con dei brani musicali di Ippolito Donati, componente della Trsg.band, punto di partenza di un convegno/concerto sul rapporto fra genitori e figli.

<http://www.trasgressione.net/pages/Video/Vicoli%20e%20strada/Il%20ritorno%20del%20figlio.html>



Con il progetto "*Dialogo con i personaggi imperfetti di F. De André*", puntiamo a rendere prassi comune la contaminazione creativa e la cooperazione fra Gruppo della Trasgressione e adolescenti o giovani adulti, strada le cui potenzialità si sono ripetutamente confermate e promettono di diventare un efficace strumento di prevenzione.

Aree tematiche all'interno delle quali viene sviluppato l'intreccio fra canzoni e contributi di chi partecipa al gioco:

- **Luoghi e personaggi imperfetti:** Una storia sbagliata; La ballata dell'amore cieco; La Ballata del Miché; Sally; Geordie; La cattiva strada; Rimini; La canzone di Marinella; Andrea; Canto del servo pastore, Franziska;
- **Incertezze, fragilità, errori:** Princessa; Quello che non ho; Canzone per l'estate; Don Raffaè; Invincibili (di Cristiano de André), Un giudice; Il gorilla;
- **La guerra e il dolore:** La guerra di Piero; Fiume Sand Creek; Fila la lana; Disamistade; □ Inverno;
- **Amori imperfetti:** Amore che vieni, amore che vai; La canzone dell'amore perduto; Dolcenera; □ Bocca di Rosa; □
- **La visione del mondo di De André:** La città vecchia; Via del campo; Il pescatore; Hotel Supramonte; Khorakhané; □
- **Il lavoro e la reazione all'imperfezione:** Ho visto Nina volare; Le acciughe fanno il pallone; A Cimma, Creuza de ma; Anime salve.

<http://www.trasgressione.net/pages/creativita/Deandre/Maestro.html>

Puntualizzazioni

- si intende agire su più fronti contemporaneamente, promuovendo la crescita culturale e la creatività di studenti e giovani adulti, unitamente alla collaborazione fra enti pubblici e aziende private;
- partner irrinunciabili del progetto sono una o più aziende che sponsorizzino l'iniziativa e che permettano dei premi per i primi classificati coerenti con la natura dei lavori (telecamere, macchine fotografiche e registratori digitali, libri e buoni per l'acquisto di testi scolastici; per tutti i partecipanti, infine, un volume a più mani pubblicato recentemente dalla Fondazione De André "*Volammo davvero*", che restituisce una immagine composita di Fabrizio de André);
- l'iniziativa, per il modo e i tempi del suo svolgimento, permette agli sponsor di valorizzare il proprio nome e i propri prodotti per tutta la durata del concorso (esposizione dei lavori in una sede adeguata, giornate conclusive con concerti e premiazioni, pubblicità del progetto attraverso stampa, radio e TV locali);

Trasgressione.net Onlus
Via dei Crollalanza, 11
20143 MILANO



- è altresì importante che l'iniziativa veda partecipi alcune scuole della provincia e gli assessorati competenti (cultura, attività giovanili, spettacolo);
- vanno definiti i tempi per preparare il tutto. I lavori vengono presentati il giorno del concerto e premiati con regali utili a rappresentare i valori cui il progetto si ispira: il piacere e il guadagno di avere con le proprie imperfezioni un rapporto creativo.

Dettagli e alternative

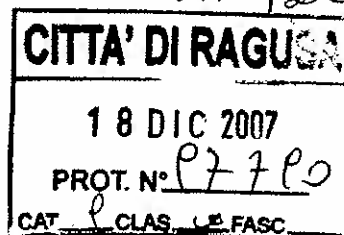
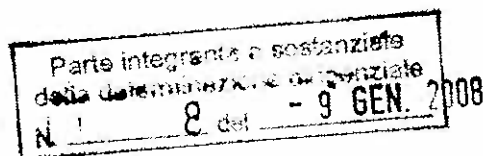
- costi: circa € 8.000, suscettibili di variare in relazione allo spazio che si vuol dare al progetto (numero dei destinatari cui ci si vuole rivolgere, qualità e quantità dei premi, consistenza delle sponsorizzazioni);
- sedi: l'optimum sono i teatri, dove lo spettacolo ha dimostrato di riuscire a dare il meglio di sé: il 2000 di Ragusa, o strutture similari;
- tempi: tendenzialmente, conclusione dell'anno scolastico o vacanze di Natale;
- durata dello spettacolo: circa tre ore, tutto compreso;
- la premiazione può essere effettuata direttamente dai rappresentanti delle aziende sponsor e dalle autorità coinvolte nel progetto, da rappresentanti della Fondazione De André.

Mimi Inclimona
responsabile progetto
in Sicilia
cell. 3392245571

Angelo Aparo
coordinatore Gruppo Trsg
www.trasgressione.net

Angelo Aparo

Martino Modica
coordinamento musicale
cell. 3393529404



SPETT.LE COMUNE DI RAGUSA

ALLA CORTESE ATTENZIONE
DELL'ASSESSORE BARONE

OGGETTO : SPONSORIZZAZIONE FESTA NATALIZIA 2007

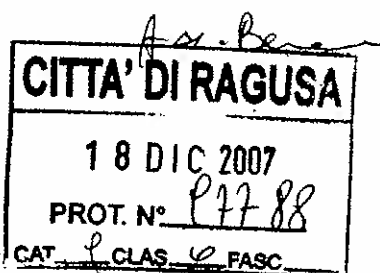
IN RIFERIMENTO ALLA VOSTRA RICHIESTA DI SPONSORIZZAZIONE SIAMO BEN LIETI DI PARTECIPARE E DI VERSARE EURO 250.00 IVA COMPRESA.

CHIEDIAMO CORTESEMENTE DI COMUNICARCI LA MODALITA' DI PAGAMENTO.

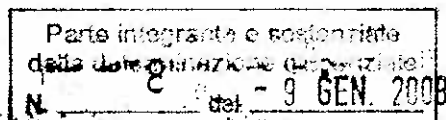
**DISTINTI SALUTI
S.CROCE CAMERINA 14/12/2007**



ARTE ORTO Società Agricola di Zisa G. & C. S.S.
 97017 Santa Croce Camerina (RC) - C.da Petrarco S.P. 20 Km 1
 Tel. 0932 821265 - 825456 825457 - Fax 0932 821981
 Partita IVA 01045210865
 E-mail: arte-orto@tin.it



SPETT.LE COMUNE DI RAGUSA



ALLA CORTESE ATTENZIONE
 DELL'ASSESSORE BARONE

OGGETTO : SPONSORIZZAZIONE FESTA NATALIZIA 2007

IN RIFERIMENTO ALLA VOSTRA RICHIESTA DI SPONSORIZZAZIONE SIAMO BEN LIETI DI PARTECIPARE E DI VERSARE EURO 250.00 IVA COMPRESA.

CHIEDIAMO CORTESEMENTE DI COMUNICARCI LA MODALITA' DI PAGAMENTO.

**DISTINTI SALUTI
 S.CROCE CAMERINA 14/12/2007**

